

# Preguntas frecuentes

## Para el Programa de desatendidos

### Formulario del informe de progreso semestral

**Iniciativa para medir la efectividad de VAWA:**  
AT/Adiestramiento sobre el contenido de formularios de reporte:  
Teléfono: 1-800-922-VAWA (8292)  
Correo electrónico: [vawamei@maine.edu](mailto:vawamei@maine.edu)

## Índice

<b>Preguntas frecuentes relacionadas al adiestramiento</b> .....	1
<b>Preguntas frecuentes relacionadas a la concientización pública</b> .....	1
<b>Preguntas frecuentes relacionadas a las mejoras del sistema</b> .....	1
<b>Preguntas frecuentes relacionadas a los servicios para víctimas</b> .....	1
<b>Preguntas frecuentes relacionadas a la narrativa</b> .....	2

## Recursos para adjudicatarios del Programa de desatendidos:

Página web VAWA MEI:

<https://www.vawamei.org/>

Página web VAMA MEI del Programa de desatendidos:

<https://www.vawamei.org/grant-program/underserved-program/>

## Preguntas frecuentes relacionadas al adiestramiento

**P: Nuestro personal adiestra a educadores voluntarios de sus pares, que luego proveen educación comunitaria. ¿Reportamos a esos voluntarios como adiestrados en la Sección C1 o como educados en la Sección C2?**

**R:** Reporte a profesionales y para profesionales, incluyendo a educadores voluntarios de sus pares, en la sección C1 y reporte a los no profesionales en la C2.

**P: ¿Se puede reportar el adiestramiento provisto al personal financiado por la subvención como adiestramiento en la Sección C1?**

**R:** No. No reporte el adiestramiento del personal financiado por la subvención como adiestramiento en la Sección C1. Los adjudicatarios tienen la opción de escribir sobre el adiestramiento del personal financiado por la subvención en una pregunta narrativa.

## Preguntas frecuentes relacionadas a la concientización pública

**P: Si tenemos una caseta en un evento público y distribuimos folletos financiados por la subvención, ¿podemos reportar esto en la pregunta 28?**

**R:** Sí, este evento de concientización pública se puede reportar en la p.28 y los folletos financiados por la subvención se pueden reportar en la Sección C5 Productos. Recuerde, todo producto financiado por la subvención debe ser aprobado por su especialista de subvención de la Oficina de Violencia contra la Mujer (OVW, por sus siglas en inglés).

## Preguntas frecuentes relacionadas a las mejoras del sistema

**P: ¿Se reporta una versión en lenguaje de señas americano del Título 9 tanto en productos como en mejoras de sistema?**

**R:** Sí. Reporte una versión en lenguaje de señas americano del Título 9 en la Sección C5 Productos y en la Sección C7 Mejoras del sistema.

## Preguntas frecuentes relacionadas a los servicios para víctimas

**P: ¿Se reportan los referidos a servicios en la pregunta 37C?**

**R:** No. Para los efectos de este formulario, los referidos no se consideran un servicio y no se reportan en la p.37C. No obstante, cualquier referido se puede describir en la pregunta narrativa p.41.

**P: ¿Cuál es la diferencia entre los servicios reportados bajo defensa legal civil y asistencia legal civil en la pregunta 37A?**

**R:** Los servicios provistos por un abogado financiado por la subvención o un paralegal financiado por la subvención se reportan en asistencia legal civil en la p.37A. Cualquier otro servicio de representación legal provisto por un miembro del personal financiado por la subvención se reporta como defensa legal civil en la p.37A.

## **Preguntas frecuentes relacionadas a la narrativa**

**P: ¿Se pueden reportar las políticas pendientes en la narrativa?**

**R:** Sí, pueden reportar políticas pendientes en la narrativa.